

The article is devoted to the study of the basic morphosyntactic models of sentences with participles I/II in the contemporary German language basing on the grammatical features of the participle and its syntactic functions. The rules of realization the models have been defined, the functional and the structural specifics of their actualization has been outlined, and their transformational rows have been established.

Keywords: participle, participial clause, morphosyntactic model, latent subject, relations of subjects.

Надійшла до редакції 12 січня 2016 року.

Екатерина Виноградова

УДК 81-116.1

ОСНОВНЫЕ МОДЕЛИ ПРЕДЛОЖНЫХ ЕДИНИЦ С СОМАТИЗМАМИ

*У статті проаналізовано прийменникові одиниці, що містять іменники-соматизми, і способи їх утворення. Виділено 16 основних моделей, найбільш продуктивними з яких є **на** + **Нмісц**, **в** + **Нзнах**, а також складені конструкції з редуплікацією соматизма. Найпродуктивніші моделі видаються шляхами, якими відбувається граматиалізація у прийменники іменників, що називають частини тіла, в російській мові. Спираючись на дані здійсненого аналізу, можна з великою ймовірністю прогнозувати появу нових прийменникових одиниць, оскільки соматизми дуже активно використовуються в мовленні, легко метафоризуються і, як з'ясувалося, граматиалізуються, що є відбиттям антропоцентризму в мові.*

Ключові слова: прийменник, прийменникова одиниця, соматизм, граматиалізація.

В современной лингвистике остро стоят вопросы объективации описания языка. В частности, внимание к отдельным частям речи и их конкретному содержанию показало необходимость выделения объективных критериев, необходимых для корректного лингвистического анализа и категоризации. В предложной системе русского языка отсутствие таких критериев проявляется особенно ярко: списки единиц, относимых разными авторами к предлогам, значительно разнятся как по количественным, так и по качественным характеристикам. Например, [РГ 1980] включает в разряд отыменных предлогов¹ 93 единицы. В [Словаре структурных слов 1997] представлен близкий к [РГ 1980] по количеству состав отыменных предлогов – 103 единицы, однако качественные различия значительны: так, [РГ 1980] отмечены, а в [Словаре структурных слов русского языка 1997] нет: *без помощи кого-чего-л., без сопровождения кого-чего-н., в границах чего-н., в ипостаси кого-н., в контрасте кому-чему-н., в направлении к кому-чему-н., вне границ чего-н., вне пределов чего-н., вне рамок чего-н., вне сферы чего-н., в пределах чего-н., в противовес кому-чему-н., в согласии с чем-н., в содружестве с кем-н., в сообществе с кем-н., в сторону от кого-чего-н., в унисон с кем-чем-н., в уровень с чем-н., на предмет чего-н., на пути кого-чего-н., на пути к чему-н., по образцу кого-чего-н.*²; и наоборот, в [РГ 1980] отсутствуют следующие единицы из [Словаря структурных слов 1997]: *в дополнение, в лице, в меру, в обстановке, во главе, во главе с, во славу, в процессе, в расчете на, в ряду, в форме, в числе, в число, за границы, за пределами, за пределы, за рамками, за рамки, именем, имени, на базе, на благо, на основе, на правах, наряду с, на случай, на смену на счет, перед лицом, под знаком, по истечении, по прошествии, по пути.* Таким образом, сходные по объему списки предлогов в двух приведенных источниках не совпадают на 44 процента. Представляется, что такой «разброс мнений» свидетельствует об отсутствии четких представлений о том, каковы границы предлога как части речи, каков количественный состав предлогов в русском языке, на основании каких параметров единицы могут быть отнесены к предлогам, как определить, перешла ли единица в предлог или функционирует в рамках самостоятельных частей речи (в данном случае имени существительного), каковы пути граматиалізації, или модели появления новых предлогов.

В зарубежной лингвистике проблемами перехода знаменательных частей речи в служебные показатели занимаются представители теории граматиалізації, ср. «программные» работы: [Lehmann 1995; Heine et al. 1991a; Traugott, Heine 1991; Bybee et al. 1994; Heine, Kuteva 2002; Hopper, Traugott 2003; Narrog, Heine 2011] и т. д.³ В рамках данного направления были сформулированы следующие механизмы граматиалізації, понимаемой как «расширение сферы употребления морфемы при переходе от лексического к грамматическому или от менее грамматического к более грамматическому статусу, например, от словообразовательного форманта к словоизменительному» [Kurilowicz 1965: 69]⁴: десемантизация, генерализация контекстов, декатегоризация, фонетическое упрощение.

¹ Отметим, что за рамками нашего рассмотрения в данной статье остаются вопросы корректности отнесения тех или иных единиц к наречным или отыменным предлогам. Мы основываемся на списках, предложенных в [РГ-80], хотя отнесение многих предлогов к наречным спорно, ср., например, *вроде кого-чего-н., вслед кому-чему-н., наверху чего-н., навстречу кому-чему-н., посередине чего-н., следом за кем-чем-н.*

² Предлоги здесь представлены в той форме, в какой они даются в соответствующих источниках.

³ Обзор работ по теории граматиалізації представлен в [Майсак 2005].

⁴ Так, новые предлоги, в частности, в русском языке системно появляются из существительных, употребляемых в определенных конструкциях, например: *в течение чего, вследствие чего, в отличие от чего, в связи с чем, наподобие чего, путем чего* и т. п.

Отечественные лингвисты также сформулировали ряд методов определения перехода слов одной части речи в другую: утеря прежних/приобретение новых смыслов, выпадение из словоизменительной парадигмы, разрушение синтагматических связей [Тихомирова 1972]; метафоризация, наличие морфосинтаксических вариантов, выпадение из морфосинтаксической парадигмы [Всеволодова 2011], невозможность вставить внутрь предложной единицы прилагательное-модификатор, невозможность для собственно предложного существительного занять позицию в исходной прототипической модели предложения, тип синтаксемы, формирующей предложную единицу, морфологическая специализация по отношению к другим словам того же ряда [Vinogradova 2014]. Переходу имен существительных в единицы предложного типа посвящены работы [Конюшкевич 2005; Попова 2014; Черкасова 1967; Шереметьева 2008; Шиганова 2001] и некоторые др.

Пути же грамматикализации, продуктивные модели, по которым строятся «новые» предлоги, до настоящего времени не являлись предметом специального анализа. Целью данной статьи является попытка исчислить модели, по которым строятся единицы, функционирующие в качестве предлогов и содержащие в своем составе соматизмы.

Мы пользуемся термином «предложная единица» (ПЕ), принятом в проекте «Славянские предлоги в синхронии и диахронии: морфология и синтаксис» [Всеволодова и др. 2013; Загнітко 2007; Канюшкевич 2008 — 2010; Ляхур 2005], снимающим необходимость однозначного отнесения единицы к предлогу как части речи: предложные единицы – все единицы, выполняющие функции предлога, то есть и собственно предлоги (единицы, относящиеся к служебным частям речи и никаким другим функциям, помимо функции предлога, не выполняющие) и эквиваленты предлогов (единицы, в определенных условиях выполняющие функции предлога, но сохраняющие свою принадлежность к другой части речи) [Всеволодова 2012].

В ходе анализа языкового материала была выявлена группа предложных единиц, образованных существительными-соматизмами *глаз, голова, ладонь, лицо, лоб, нога, нос, очи, плечо, рука, спина, стопы, уста, шея*: *глазами кого-чего, на глазах у кого-чего, в глаза кому-чему, через голову кого-чего, на ладони кого-чего, в лице кого-чего, от лица кого-чего, перед лицом кого-чего, лицом к кому-чему, лицом к лицу с кем-чем, в лицо кому-чему, перед лицом кого-чего, на лице чего, с лица чего, по лицу чего, на лицо чего, в лоб кому-чему, на лбу (у) кого-чего, лоб в лоб с кем-чем, в ногу с кем-чем, нос к носу с кем-чем, под носом (у) кого, из-под носа (у) кого-чего, в очах кого-чего, плечом к плечу с кем-чем, за плечами (у) кого-чего, в руках (у) кого-чего, в руки (к) кому-чему, из рук (у) кого-чего, на руках (у) кого-чего, от рук кого-чего, от руки кого-чего, через руки кого-чего, руками кого-чего, за спиной (у) кого-чего, спиной к кому-чему, по стопам кого-чего, устами кого-чего, на устах (у) кого-чего, из уст кого-чего, в устах кого-чего, в уста кого-чего, на шее (у) кого-чего, на шею (к) кому-чему, с шеи (у) кого-чего.*

Отметим, процесс перехода словоформ имен существительных-соматизмов в предлоги «индивидуален» для каждой единицы, поэтому последовательное применение операциональных критериев дает оценку степени грамматикализации каждой ПЕ, а также исключает из ряда предложных, во-первых, единицы формирующие обусловленные синтаксемы, таковы, например, *(не) к лицу кому что (делать), на руку кому что, в глазах кого-чего, на глаза кого-чего* и под., как образующие более крупные образования; во-вторых, единицы, обладающие низкой метафоризацией, типа *с лицом кого, глазом кого* и т. д., подробнее см. [Виноградова 2016].

Анализ моделей, по которым строятся ПЕ с соматизмами, позволяет выделить целый ряд 14 продуктивных моделей, включая составные модели с редупликацией предлогообразующего существительного, а также 2 непродуктивных модели. Распределение ПЕ по моделям представлено в таблице 1.

Таблица 1

Распределение ПЕ с соматизмами по моделям

N	Модель	ПЕ
1	НТВ	<i>глазами кого-чего, руками кого-чего, устами кого-чего</i>
2	в + Нвин	<i>в глаза кому-чему, в лицо кому-чему, в лоб кому-чему, в руки кому-чему, в уста кого-чего, в ногу с кем-чем</i>
3	в + Нпредл	<i>в лице кого-чего, в руках (у) кого-чего, в устах (у) кого-чего</i>
4	на + Нвин	<i>на лицо чего, на шею (к) кому-чему</i>
5	на + Нпредл	<i>на глазах (у) кого-чего на ладони (у) кого-чего, на лице (у) чего, на лбу (у) кого-чего, на руках (у) кого-чего, на устах (у) кого-чего, на шее (у) кого-чего</i>
6	с + Нрод	<i>с лица чего, с шеи кого-чего</i>
7	от + Нрод	<i>от лица кого-чего, от рук кого-чего, от руки кого-чего</i>
8	из + Нрод	<i>из рук (у) кого-чего, из уст кого-чего</i>
9	за + НТВ	<i>за плечами (у) кого-чего, за спиной (у) кого-чего</i>
10	через + Нвин	<i>через голову кого-чего, через руки кого-чего</i>
11	НТВ + к	<i>лицом к кому-чему, спиной к кому-чему</i>
12	перед + НТВ	<i>перед лицом кого-чего, перед носом кого-чего</i>
13	по + Ндат	<i>по лицу чего, по стопам кого-чего</i>
14	составные редупликацией	<i>лицом к лицу с кем-чем, лоб в лоб с кем-чем, нога в ногу с кем-чем, нос к носу с кем-чем, плечом к плечу с кем-чем</i>
15	под + НТВ	<i>под носом (у) кого</i>
16	из-под + Нрод	<i>из-под носа (у) кого-чего</i>

Приведем примеры употребления (в ряде случаев с некоторыми комментариями) рассматриваемых ПЕ.

I. Продуктивные модели

1. Нтв: *глазами кого-чего, руками кого-чего, устами кого-чего*⁵: *Невозможно видеть реальность иначе как глазами Партии* [НКРЯ⁶]; *Лишь отдаленно я почувствовал тот холод, когда в середине семидесятых руками цензуры уничтожали моего друга Владимира Торопыгина* [НКРЯ]; *Вы кончаете тем, что устами «Русских ведомостей» признаете наши достижения необычайными и ослепительными...* [НКРЯ]. Отметим, что все лексемы (*уста, глаза, руки*) стоят в форме множественного числа, при этом лишь существительное *уста* относится к pluralia tantum. Существительные *глаз* и *рука* в единственном числе в этой форме употребляются в другом значении, ср.: *Там было организовано интервью и открыт конкурс на тему «Память о войне и примирение глазами молодежи»* [НКРЯ] = ‘как молодежь видит’, авторизационное значение; *Видимо, Карандаш опытным глазом профессионала заметил, что мы с Мишей удачно сочетаемся на манеже* [НКРЯ] = ‘как профессионал’, характеристическое значение; *На фотографии – рукой Раневской: «Я обнимаю мою старенькую мать, рядом брат и племянша. 57 г. В Румынии»* – устойчивое сочетание, обозначающее чей-либо подчерк.

2. в + Нвин: *в глаза кому-чему, в лицо кому-чему, в лоб кому-чему, в руки кому-чему, в уста кого-чего, в ногу с кем-чем*: – *Моряк, сударыня, всегда глядит в глаза смерти* [НКРЯ]; *Сила духа, мужество с юмором смотреть в лицо смерти покорили каннское жюри – «Дневник» взял приз за режиссуру* [НКРЯ]; *У Яши была житейская теория – всегда идти напролом, в лоб опасности* [НКРЯ]. Все три вышеперечисленных ПЕ имеют компонент значения ‘прямо, напрямую’, которое отсутствует у остальных единиц, построенных по этой модели: *С тех пор он тоже старался играть «спиной к сетке», доверчиво вручая себя в руки судьбе* [НКРЯ]; *При этом в уста земли, скорбящей, как вдовица, влагается плач о разорении Русской земли* [НКРЯ]. Немного другую модель с двумя первообразными предложениями реализует ПЕ *в ногу с кем-чем*: *Рисунки на фарфоре, цвета стекла, орнаменты на подушках, мягкой мебели и пледах идут в ногу с коллекциями одежды...* [НКРЯ].

3. в + Нпредл: *в лице кого-чего, в руках (у) кого-чего, в устах (у) кого-чего*: *Заявления экологических экстремалов в лице Гринпис и WWF, что завтра наступит конец света, если сегодня Россия не ратифицирует Киотский протокол, заставляют думать, что тут не всё так чисто* [НКРЯ]; *Весной 1703 года все течение Невы оказалось в руках России* [НКРЯ]; *Наконец, еще один, последний эпитет, эпитет в устах обвинения по адресу Палем, – «авантюристка»* [НКРЯ].

4. на + Нвин: *на лицо чего, на шею (к) кому-чему*: *Античеловечество хлынет на лицо земли* (Интернет); *Можно стать очередным восточным партнером ЕС и осесть в сознании каких-нибудь немецких бюргеров в виде еще одной Болгарии или Литвы, взгромоздившейся на шею старой Европе и свесившей ножки* [НКРЯ].

5. на + Нпредл: *на глазах (у) кого-чего на ладони (у) кого-чего, на лице (у) чего, на лбу (у) кого-чего, на руках (у) кого-чего, на устах (у) кого-чего, на шее (у) кого-чего*: *Но я прыгнула этот лутц на глазах у всего зала* [НКРЯ]; *Жизнь оскорбительно коротка... Жалкая крошка на ладони вечности* [НКРЯ]; *Постоял, искал глазами: нет ли признака, что тут где-то были на лице земли селения Балобановка и Дикий хутор?* [НКРЯ]; *На лбу у фургона виднелась звезда вентилятора...* [НКРЯ]; *По оценкам экспертов, на руках населения края – в «чулках» и кубышках – находится до 400 миллионов долларов* [НКРЯ]; *... Весной 1980 года название провинциального городка Тайф, что в часе полета от столицы Саудовской Аравии Эр-Рияда, было на устах у всего арабского мира* [НКРЯ]; *Один из главных отечественных реформаторов постсоветской эпохи ... еще в канун перестройки вещал на страницах журнала «Коммунист», что горная промышленность повисла веригами на шее у государства* [НКРЯ]. Отметим, что для всех ПЕ, построенных по этой модели, характерна морфосинтаксическая парадигма с первообразным предложением у: *на глазах кого-чего – на глазах у кого-чего, на лице чего – на лице у чего* и т. д.

6. с + Нрод: *с лица чего, с шеи кого-чего*: *Ненавистный редактору сказ был стерт с лица земли* [НКРЯ]; – *Мы добьемся, что сбросим ярмо с шеи народа* [НКРЯ].

7. от + Нрод: *от лица кого-чего, от рук кого-чего, от руки кого-чего*: *Росэксимбанк занимался предоставлением от лица Минфина суверенных гарантий экспортерам, однако не слишком преуспел* [НКРЯ]; *Правда, от рук мафии погибло много борцов с преступностью, зато значительно вырос престиж власти...* [НКРЯ]; *И от руки невидимого фронта нам не пасть, и не нас обменяют Америке на Курильскую гряду?* [НКРЯ]. Интересно системное использование соматизма *рука* в ПЕ (*от руки кого-чего, от рук кого-чего*) как в единственном, так и во множественном числе, что не характерно для большинства анализируемых ПЕ.

8. из + Нрод: *из рук (у) кого-чего, из уст кого-чего*: *Очень просто: у Михаила Мороза гораздо больше шансов высколотить из рук правосудия целым и невредимым* [НКРЯ]; *Похвала и хула, особенно из уст руководства, – монетка, как и положено, двусторонние* [НКРЯ].

9. за + Нтв: *за плечами (у) кого-чего, за спиной (у) кого-чего*: *Кроме того, за плечами компании опыт продолжительного сотрудничества с крупными КБ («Сухой», «Салют»...* [НКРЯ]; *Но – за спиной у армии была бурлящая Россия* [НКРЯ].

10. через + Нвин: *через голову кого-чего, через руки кого-чего*: *Воспользовавшись её положением при*

⁵ Подробнее см.: [Виноградова 2012].

⁶ Пример из Национального корпуса русского языка (www.ruscorpora.ru).

президенте, решил сделать ход конём, прыгнуть **через голову** МИДа [НКРЯ]; Вся музыкальная концертная жизнь столицы проходила **через руки** Москонцерта, который подчинялся Главному управлению культуры при Моссовете, в свою очередь находившемся под контролем горкома КПСС [НКРЯ].

11. Нтв + к: **лицом к кому-чему, спиной к кому-чему:** Бородино стояло **спиной к** лесу – могучему, густому и девственному... [НКРЯ]; «**Лицом к деревне**» — задание дано, – за гусли, поэты-друзи! [НКРЯ].

12. перед + Ндат: **перед лицом** кого-чего, **перед носом** кого-чего: Самое страшное — оказаться не **перед лицом** жестокости, а **перед лицом** забвения [НКРЯ]; «Телеграф» достоин был участи своей; мудро с большей наглостью проповедовать якобинизм **перед носом** правительства, но Полевой был баловень полиции [НКРЯ].

13. по + Ндат: **по лицу** чего, **по стопам** кого-чего: Подцепив у побежденных все их недуги, они захиреют, и ничего не останется от их бывшего исполинства, они рассеются пылью **по лицу** земли [НКРЯ]; А между тем открытие графена стало «нобелевским» чуть не мгновенно, хотя буквально **по стопам** этой премии начали уже появляться статьи, предупреждающие от преувеличенных надежд на якобы ожидающие нас «за углом» фантастические графеновые перспективы [НКРЯ].

14. составные предложные единицы с редупликацией предлогообразующего существительного: **лицом к лицу** с кем-чем, **лоб в лоб** с кем-чем, **нога в ногу** с кем-чем, **нос к носу** с кем-чем, **плечом к плечу** с кем-чем: Россия остается сама с собой, **лицом к лицу** с фактом духовного упадка и экономического разорения своего народа [НКРЯ]; И благо ему, если советская действительность не поставит его **лоб в лоб** с тяжелым испытанием [НКРЯ]; Их общий восторженный тон – советские ученые идут **нога в ногу** с мировой наукой, и началась новая эпоха абсолютно неограниченных перспектив в физике [НКРЯ]; Новые муниципальные образования окажутся **нос к носу** с проблемами, требующими затратных решений, но при этом будут отсечены от налогооблагаемой базы [НКРЯ]; Теперь уж мы не на отшибе, а **плечом к плечу** с городом! [НКРЯ].

II. Непродуктивные модели

15. под + Нтв: **под носом** (у) кого: Как отважились они **под носом** у цензуры так лихо передирать из нее эпизод за эпизодом? [НКРЯ].

16. из-под + Нрод: **из-под носа** (у) кого-чего: Старик **из-под носа** молодежи утаскивает такую фею! [НКРЯ].

Выводы

Анализ моделей, по которым строятся ПЕ, включающие соматизмы, показал, что наиболее продуктивной является конструкция **на + Нпредл** – 7 ПЕ, далее следует **в + Нвин** – 6 ПЕ, затем составные ПЕ с редупликацией (формально они строятся по различным моделям) – 5 ПЕ. По 3 ПЕ построены по моделям **Нтв**, **в + Нпредл**, **от + Нрод**, по 2 ПЕ – **за + Нтв**, **на + Нвин**, **с + Нрод**, **из + Нрод**, **через + Нвин**, **Нтв + к**, **перед + Нтв**, **по + Ндат**. Наконец, к непродуктивным моделям, представленным всего одной ПЕ, можно отнести **под + Нтв** и **из-под + Нрод**. Представляется, что наиболее продуктивные модели являются путями, по которым происходит грамматикализация в предлоги существительных, называющих части тела, в русском языке. Основываясь на этих данных, можно с большой долей вероятности прогнозировать появление новых ПЕ, ведь, как известно, соматизмы очень активно используются в речи, легко метафоризируются и, как оказалось, грамматикализуются, что является отражением антропоцентризма в языке.

В ходе исследования наметились дальнейшие перспективы работы: описание реального функционирования и семантики ряда неизученных ПЕ с соматизмами, условий дополнительной дистрибуции при употреблении сходных ПЕ, в частности, членов морфосинтаксической парадигмы с **у**-локализатором и без него, изучение синтаксических различий функционирования ПЕ, включающих соматизмы в различных формах числа, а также расширение и уточнение списка операциональных критериев, позволяющих отнести ПЕ к собственно предлогам.

Литература

Виноградова 2012: Виноградова Е. Н. *Устами младенца, глазами ребенка, руками человека*: некоторые предложные единицы, включающие соматизмы // Язык, литература, культура: актуальные проблемы изучения и преподавания: сб. научных и научно-методич. статей / Ред. кол.: Л. П. Клобукова и др. – Вып.8. – М.: МАКС Пресс, 2012. – С. 97-106.

Виноградова 2016: Виноградова Е. Н. Грамматикализация в русском языке: от формы существительного к предлогу (на материале соматизмов) // Вопросы языкознания. – 2016. – № 1. – С. 25-50.

Всеволодова 2011: Всеволодова М. В. К вопросу об операциональных методах категоризации предложных единиц // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2011. – № 3. – С. 103-136.

Всеволодова 2012: Всеволодова М. В. Система морфосинтаксических типов русских предлогов // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. – 2012. – № 5. – С. 30-78.

Всеволодова и др. 2013: Всеволодова М. В., Кукушкина О. В., Поликарпов А. А. Русские предлоги и средства предложного типа. Материалы к функционально-грамматическому описанию реального употребления: Введение в объективную грамматику и лексикографию русских предложных единиц. Кн. 1. – М.: Изд-во «Едиториал УРСС», 2013. – 304 с.

Загнітко 2007: Загнітко А. П. Словник українських прийменників / А. П. Загнітко, І. Г. Данилюк, Г. В. Ситар, І. А. Щукіна. – Донецьк: ТОВ ВКФ «БАО», 2007. – 416 с.

Конюшкевич 2005: Конюшкевич М. О механизме предложивания знаменательной лексики //

Лінгвістичні студії: Зб. наук. праць. Випуск 13 / Укл.: Анатолій Загнітко (наук. ред.) та ін. – Донецьк: ДонНУ, 2005. – С. 65-70.

Канюшковіч 2008-2010: Канюшковіч М. І. Беларускія прыназоўнікі і іх аналагі. Граматыка рэальнага ўжывання. Матэрыялы да слоўніка. У 3 частках. – Гродна, 2008—2010.

Ляхур 2005: Ляхур Ч. Перспективы лексикографического описания предложной системы славянских языков (на материале польского языка) / Ч. Ляхур // Лінгвістичні студії: Зб. наук. праць – Випуск 13. – Донецьк: ДонНУ, 2005. – С. 78-80.

Майсак 2005: Майсак Т. А. Типология грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции. – М.: Языки славянских культур, 2005. – 480 с.

Попова 2014: Попова З. Д. Предложно-падежные формы и обороты с производными предлогами в русских высказываниях (синтаксические отношения и функции). – Воронеж: Издательский дом ВГУ, 2014. – 232 с.

РГ 1980: Русская грамматика: В 2 т. Т. I. / Гл. ред. Н.Ю. Шведова. – М., 1980. – 783 с.

Словарь структурных слов 1997: Словарь структурных слов русского языка / В.В. Морковкин, Н. М. Луцкая, Г. Ф. Богачева и др. – М.: Лазурь, 1997. – 420 с.

Тихомирова 1972: Тихомирова Т. С. Процессы адвербиализации форм творительного беспредложного в польском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук: спец. 10.02.03 «Славянские языки» / Т. С. Тихомирова — М., 1972. – 372 с.

Черкасова 1967: Черкасова Е. Т. Переход полнозначных слов в предлоги. – М.: Наука, 1967. – 280 с.

Шереметьева 2008: Шереметьева Е. С. Отыменные релятивы современного русского языка.

Семантико-синтаксические этюды. – Владивосток: Изд-во Дальневосточного университета, 2008. – 236 с.

Шиганова 2001: Шиганова Г. А. Система лексических и фразеологических предлогов в современном русском языке: автореф. дис. ... докт. филол. наук. 10.02.01 «Русский язык» / Г. А. Шиганова. – Челябинск, 2001. – 612 с.

Bybee et al. 1994: Bybee J. L., Perkins R., Pagliuca W. The evolution of grammar: Tense, aspect and modality in the languages of the world. – Chicago: The University of Chicago Press, 1994. – 398 pp.

Heine, Kuteva 2002: Heine B., Kuteva T. World lexicon of grammaticalization. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – 389 pp.

Heine et al. 1991: Heine B., Claudi U., Hünemeyer F. Grammaticalization: A conceptual frame work. – Chicago: Univ. of Chicago Press, 1991. – 318 pp.

Hopper, Traugott 2003: Hopper P., Traugott E. Grammaticalization (Cambridge textbooks in linguistics). – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – 276 pp.

Kurilowicz 1965: Kurilowicz J. The evolution of grammatical categories. Diogenes. 1965. Vol. 51. – Pp. 55—71.

Lehmann 2002: Lehmann Ch. Thoughts on grammaticalization: a programmatic sketch (second edition) // Arbeitspapiere des Seminars für Sprachwissenschaft der Universität Erfurt (Heft 9). – Erfurt: Seminar für Sprachwissenschaft der Universität, 2002. – 171 pp.

Narrog, Heine 2011: Narrog H., Heine B. (eds). The Oxford handbook of grammaticalization. – Oxford: Oxford University Press, 2011. – 952 pp.

Traugott, Heine 1991: Traugott E., Heine B. (eds). Approaches to grammaticalization. (Typological studies in language. 19.) Vol. 1—2. – Amsterdam: John Benjamins, 1991. – 942 pp.

Vinogradova 2014: Vinogradova E. The grammaticalization paths (New prepositions in Russian language) // Linguistic studies: International collection of scientific papers. – Vol. 29. Zagnitko A. P. (ed.). – Donetsk: DonNU, 2014. – Pp. 50 — 56.

*Prepositional units including body part nouns have been analysed in the article as well as the ways of their formation. 16 main models have been assigned, **на + Nпред.**, **в + Nacc** and complex structures of doubled body part noun being the most productive among them. It appears that the most productive models are the ways in which nouns naming parts of the body grammarization in prepositions occurs in the Russian language. Based on the data of the conducted analysis, we can with high probability predict the emergence of new prepositional units, as it is known to be that somatisms are very actively used in speech, easy to metaphorize and, as it turned out, to grammarize, that is a reflection of anthropocentrism in the language.*

Keywords: preposition, prepositional unit, body part noun, grammaticalization.

*В статье анализируются предложные единицы, включающие существительные-соматизмы, и способы их образования, выделяется 16 основных моделей, наиболее продуктивными из которых являются **на + Nпред.**, **в + Nвин**, а также составные конструкции с редупликацией соматизма. Представляется, что наиболее продуктивные модели являются путями, по которым происходит грамматикализация в предлоги существительных, называющих части тела, в русском языке. Основываясь на данных проведенного анализа, можно с большой долей вероятности прогнозировать появление новых предложных единиц, ведь соматизмы очень активно используются в речи, легко метафоризируются и, как оказалось, грамматикализуются, что является отражением антропоцентризма в языке.*

Ключевые слова: предлог, предложная единица, соматизм, грамматикализация.

Надійшла до редакції 21 грудня 2015 року.